

Г чубоку наукаїгоос,
Особо не чубоїгоос...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Рекдація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. в Нью Йорку:
ВАРелі 7-4125
УНСоюз: ВАРелі 7-5337

РІК LXXIII. Ч. 82. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 5-го ТРАВНЯ 1966 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, MAY 5, 1966 No. 82. VOL. LXXIII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Середа 4-го травня 1966 р.

В АМЕРИЦІ

СЕНАТОР ГРЮНІНГ КРИТИКУЄ ПЕНТАГОН за те, що продас деяке військово влаштування як непотрібне, хоч воно добре і могло б ще служити збройним силам ЗДА. Сенатор Ернест Грюнінг, який є головою Сенатської Підкомісії в справах урядових операцій, назвав таку поведінку Департаменту Оборони „обманом американського народу, обманом американських платників податків та обманом наших хлопців у В'єтнамі". Ця Підкомісія має в цій справі скласти повний звіт, і тоді Департамент Оборони та Агенція Міжнародного Розвитку зможуть зайняти становище до оскарження сен. Грюнінга. Грюнінг твердить, що така політика Пентагону коштує сотки мільйонів доларів.

ГЕЛЛЕР РЕКОМЕНДУЄ ЗБІЛЬШИТИ ПОДАТКИ на \$5 бильйонів, або на 6 відсотків в порівнянні з теперішніми податками. Мали б бути збільшені особисті прибуткові податки та податки від корпорацій. Волтер В. Геллер був головою Ради Економічних Дорадників в Білому Дому за президентів Кеннеді і Джансона, в роках 1961 до 1964-го. Тепер він є професором економіки в Мінесотському університеті. Геллер каже, що економіка мала б зростати кварталом на \$11 до \$12 бильйонів, а в дійсності вона збільшується на \$14 до \$16 бильйонів. Таке велике збільшення економіки є інфляцією.

ЗБІЛЬШИЛИСЯ НОВІ ЗАМОВЛЕННЯ, ПРОДАЖ І ІНВЕСТИЦІЇ в різні фабрики в березні цього року, — як про це повідомляє Департамент Торгівлі. Продаж товарів та число нових замовлень збільшилися на 3 відсотки. Число замовлень на тривалі товари збільшилося аж на 4 відсотки. Число замовлень на товари постійно збільшуються, і тому число невиконаних замовлень становить аж півтора бильйона доларів. Число інвестицій в березні збільшилося на \$650 бильйонів. Все це свідчить про збільшення економіки також і в найближчих місяцях.

НЬО ЙОРКОВІ ЗАГРОЖУЄ СТРАЙК ШОФЕРІВ таксівок, бо контракт кінчається 15-го травня, а нової угоди немає між Спілкою шоферів, яка об'єднує 18,000 шоферів, і власниками таксівок. Таксівок є 5,100. Спілка шоферів заявила, що з днем 15-го травня покинуть її члени працю, коли не буде нового контракту. Минулого року страйк шоферів тривав 8 днів. Тоді до страйку приєднались були і ті шофери, які мають свої власні таксівки. Шофери заробляють по \$58 до \$70 тижнево, а з так званих „тапсіс" (чайового) мають ще тижнево пересічно по \$105.

КУРЕННЯ ЦИГАРОК СПРИЯЄ ЖИТТЮ МІКРОБІВ в горлі, як ствердив д-р Герет М. Грін на зборах Американського Товариства Клінічних Інвестигаторів в Атлантик Сіті, Н. Дж. Дим із цигарок перешкоджає діяти в горлі звичайному людському механізму — який очищує горло і вишій віддіховий тракт. Д-р Грін робив дослідження зі шкурами і ствердив, що в них розвивались мікроби, коли через їхнє горло пускаяв дим із цигарок. З цього виходить, що курення сприяє розмноженню бактерій в устах і горлі, а не викинувши їх, як собі люди думають. Організм сам винищує мікроби, але курення йому в цьому перешкоджає.

У СВІТІ

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ОН У ТАНТ ПЕРЕСТЕРП парламентаристів із 17-ох країн, зібраних на Дорадчій Асамблеї Ради Європи в Брюсселі, — що пропасть, яка ділить високорозвинені країни від економічно і культурно відсталіх країн може стати великим нещастям для всього цивілізованого світу. У Тант бачить поважку небезпеку для цілого духового клімату, для культури і економіки високорозвинених країн Заходу, коли вони попадуть у стан „заможного провинціалізму", що відмежовується від зовнішнього світу.

У ЧЕХОСЛОВАКІЇ В ПОЛЬЩІ ВІДЕБУЛОСЯ 3 травня ц. р. урочисте святкування 1000-ліття християнства в Польщі. Кардинал Стефан Вишинський відправив архієрейську Богослужбу в асесті 68 єпископів. Число привітаних поляків нараховують на 300,000. Проте польська комуністична влада не допустила до приїзду Папи Павла VI та обмежила число законних паломників, особливо поляків з Америки, до 2,000 осіб.

НА НОВОГО АМБАСАДОРА СССР У ЗАХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ ПРИЗНАЧЕНО Александра Царяніна, недавнього представника СССР на Женевській конференції роззброєння. Дотеперішнім амбасадором, від 1956 р., був Андрей А. Смірнов, член російської амбасаді у Берліні перед війною. Згодуються, що Совети хочуть загострити свою політику супроти Німеччини.

ЯПОНЬСЬКА ПРЕСА ПОВІДОМИЛА, що в найближчих днях треба сподіватися третього ядрового вибуху в Комуністичному Китаї. У зв'язку з цим зросли голоси в Японії за ревізію японської конституції, яка забороняє відбудову збройних сил. Цю конституцію насправді продиктовано Японії після останньої світової війни.

ДОРАДЧА АСАМБЛЕЯ РАДИ ЄВРОПИ, ЯКА ЗАСІДАЄ В ШТРАСБУРГІ, ОБРАЛА на свого голову, на час 1 року, англійського посла з Партії Праці Джозф де Фрейтаса. Його попередником був француз Пер Пфлімлі, колишній прем'єр, лідер французьких католицьких народників. Дорадча Асамблея складається з представників парламентів 17-ох західно-європейських держав і є сурогатом панєвропейського парламенту. Ген. секретар ОН У Тант звітував на Міністерській Комісії Ради Європи.

В АЛЕКСАНДРІ В СГІНТІ НАРАДЖУВАЛИСЯ впродовж години і 45 хвилин сипетський президент Гамаль Абдель Нассер і асистент державного секретаря Раймунд А. Гейр. Припускають, що головною метою їх розмов був гострий конфлікт між Єгиптом і Савді Арабією за Смен та справа американської господарської допомоги Єгиптові. В кілька годин пізніше Нассер вітав Тіта, що приїхав на 6-денні відвідини до Єгипту.

ДО ІЗРАЛЮ ПРИЇХАВ КОНРАД АДЕНАУЕР з 8-денними відвідинами. Колишній західно-німецький канцлер започаткував був злагоду між Німеччиною і Ізраїлем. Хоч 90-літній Аденауер не займає вже ніякого державного становища, його вітали члени ізраїльського уряду та західно-німецький амбасадор в Ізраїлі, д-р Рольф Павльс.

3,000 ІНДОНЕЗІЙСЬКИХ СТУДЕНТІВ ДЕМОНСТРУВАЛИ перед парламентом в Джакарті, виславши туди 25-членну делегацію з вимогами від студентів, щоб переведено загальні вибори до парламенту та щоб повбавлено президента Сукарна протиконституційного становища „до смертного президента" і титулу „великого лідера революції". Становище індонезійських студентів виявляло узадок популярності Сукарна.

Президент заповідає поживлення торгівлі з комуністичними країнами

Вашингтон. — Президент Джансон заповів зголошення в Конгресі законопроєкту, який уможливив би поживлення торгівлі з комуністичними країнами. За тим проєктом Президент дістав би від Конгресу право признавати різним комуністичним країнам так зване найвище упривілешення в справах митних тариф, стосовано до цього часу лише до не-комуністичних та запризнаних з Американою країн. Президент користувався до цього часу уповноваженням від Конгресу робити виняток в справах торгівлі — супроти Польщі й Югославії. Однак Мадярщина і Румунія висловили вже бажання дістати права найвищого упривілешення, а з такою самою прохання прийдуть напевне також Чехословаччина й Болгарія, Відносно Совєтського Союзу, то на перешкод більшій його торгівлі з Америкою стоїть неполадана справа совєтських воєнних боргів супроти Америки. Президент висловив у цій справі промову на зібранні в Білому Дому конгресменів і сенаторів польського роду з нагоди 1,000-ліття християнства у Польщі. Сенатор Едмунд Мускі з Мейну приніс Президенту в дарунок мозаїкову копію Чорної Мадонної з образу на Яєній Горі у Чехословаччині. Президент говорив про потребу скасування „штучних кордонів" між Сходом і Заходом, але водночас висловився за збереження інтегрованої збройної сили НАТО, всупереч становищу французького президента де Голля.

Дружина губернатора Воллеса перемогла у правиборах в Алабамі

Бірінггем, Алабама. — Дружина демократичного губернатора пани Джордж Воллеса здобула найбільше голосів у правиборах і є кандидаткою на губернатора в листопаді в цього річичні вибори. Вона здобула більше голосів, як всі інші 9 кандидатів, які старались про номінацію. Цього року вперше в історії велике число негритянських виборців взяло участь у правиборах, бо негри могли в більшій кількості зареєструватися, користаючи з нового закону про охорону громадянських прав. Пани Воллеса дістала, на основі неповного обрахунку голосів, — 107,632 голосів, а всі її 9 противників — 75,161 голосів. Але в листопадових виборих вона мусітиме перемогти ще републіканського противника стейтсового конгресмена Джеймса Д. Мартина, який у виборих в 1962-му році мало не переміг був сенатора Лістера Гілла. Негритянські кандидати на шерифа ведуть перед в трьох повітах. В стейті Огайо змагається за номінацію колиш-

Представник Уряду твердить, що завеликі прибутки корпорацій шкодять економіці

Вашингтон. — Голова Ради Економічних Дорадників в Білому Дому Гарднер Еклі, промовляючи на зборах Торговельної Палати ЗДА, заявив, що завеликі прибутки бізнесменів можуть пошкодити економіці цієї країни. Він заявив, що прибутки, після відтягнення податків, збільшились від 1961-го року на 88 відсотків, що є найвищою ставкою в історії ЗДА. Еклі заявив, що вирінає питання, чи ці високі прибутки є в інтересі здоров'я економіки, і чи вони відуть на добро самим бізнесменам, коли такий стан буде продовжуватися. В першій чверті цього року прибутки корпорацій збільшились на 12 відсотків в порівнянні з прибутками, які були рік тому. Ці прибутки йдуть разом із збільшенням цін на товари. Огляд прибутків 516-ох великих компаній в цьому році виявив, що темп збільшення прибутків тепер є на одну третю більший, як був рік тому. Еклі казав, що це збільшення прибутків відбувається тому, що власники корпорацій збільшують ціни на товари вище від збільшення коштів продукції, або що ціни не зменшились, хоч кошти продукції були зредуктовані. Прибутки робітників не збільшились в такому темпі, як прибутки бізнесменів, — твердить Еклі, який одночасно твердить, що внаслідок такого стану робітники не будуть скромні і будуть домагається більших заробітків, що спричинить інфляцію, якої не бажас собі Уряд, бо вона шкідлива для економіки. Тому дорадник Президента заявив: „І тому то я прошу вас подумати і розглянутися, чи збільшення цін є насправду потрібне". Доє Уряд не виступає проти збільшення прибутків корпорацій, але тепер вперше представник Білого Дому виступив проти завеликих прибутків бізнесменів.

Видано книжку ген. Р. Дашкевича про історію артилерії Січових Стрільців

Нью Йорк. — У видавництві „Червона Калина" появилася окремою 208-сторінковою книжкою праця ген. хор. д-ра Романа Дашкевича п.н. „Артилерія Січових Стрільців у боротьбі за Золоті Київські Ворота". Автор, відомий український військовий часу Визвольних змагань, організатор галицьких „Січей" та Українських Січових Стрільців, як також Січових Стрільців в 1917 році у Києві, подас у своїй праці, написаній на основі спогадів та збережених ним і дру-

СССР змагає до „замирення" в Європі — з виключенням ролі ЗДА

Москва. — Совєтський прем'єр Алексій Косигін заявив, що він поїде на заповіджену на початок липня конференцію держав так званого Варшавського пакту, що охоплює всі європейські комуністичні країни, з винятком Альбанії і Югославії. Ця конференція відбудеться, мабуть, у Букарешті. Західні газети здогадуються, що на тій конференції проголосять звернення до західно-європейських країн в справі „замирення" між Сходом і Заходом по лінії, що її з'ясував 29 березня д. р. Леонід Брежнев на 23-му конгресі компартії СССР у Москві. Брежнев запропонував, щоб перевести „замирення" на європейському континенті, за твердивши всі існуючі в Європі державно-політичні кордони, включно з кордонами обох теперішніх Німеччин, — себто — Совєтський Союз

Американці обстрілювали комуністів на території Камбоджі

Сайгон. — Американська артилерія обстрілювала комуністичні позиції в покритому джунглю терені у прикордонній смужі Камбоджі. Сталося це після того, як один курінь американської піхотної дивізії попав під важкий вогонь — з-поза кордону „нейтральної" Камбоджі. Після того, як американська артилерія відповіла важким вогнем — стріли з території Камбоджі замовкли. Ця першія вилпадок, коли американське командування припустило обстрілювання території Камбоджі. Гол. Камбоджі Шіганук, раз-ураз запевняє, що Камбоджа „нейтральна" й не дає пристановища комуністичним військам, які борються у Південному

Далі судять письменників у СССР

Москва. — Літературного критика Ігора Галамчука засудив московський суд на шість місяців праці у виправно-трудовому закладі з зашляненням кари за те, що він відмовився був свідчити проти Андрея Сінявського і Юлії Даниїла. Галамчук засудив суд на основі статті 182 кримінального кодексу Російської Федеративної Соціалістичної Совєтської Республіки, що визначує кару шести місяців ув'язнення за відмову зізнання у суді. Ігор Галамчук був одним із багатьох письменників, від яких совєтська влада вимагала зізнання проти Сінявського і Даниїла в грудні минулого року. Як відомо, і Сінявський і Даниїл були засуджені на заслання до концентраційного табору за те, що надрукували закордонном свої твори, критичні до совєтської влади. Галамчук категорично відмовився зізнатися проти Сінявського і Даниїла. Він є приятелем письменника Андрея Сінявського. Під час судової розправи Галамчук признався, що він читав твори Сінявського і Даниїла, але не виявляв, як він їх дістав. Галамчук заперечив, що ці твори дістав він від самих авторів. Теж і інші письменники від-

На університеті св. Бонавентури відбулась виставка українського народного мистецтва

Олін, Нью Йорк. — В місцевому університеті св. Бонавентури в залах університетської бібліотеки відбулась тут виставка українського народного мистецтва. Виставку підготувала лані Віра Томків, дружина професора цього університету д-ра Богдана Томкова. На виставці були такі відділи: вишивок, кераміки, різьби, килимів, великодних писанок і великодних мистецьких карток різних часів. Виставку оглянули студенти

УКНА засуджує репресії проти українських літераторів і мистців

Екзекутива Українського Конгресового Комітету Америки, виступаючи в імені американських громад і українського походжені я. Громяко заявив італійській пресі в Римі, що добре було б скласти конференцію європейських держав для поладнання існуючих між ними конфліктів. Західні коментатори пов'язують ці виступи совєтських керівників із політикою Франції, яка виступає проти впливів Америки на європейському терені. Припускають, що це буде головна тема розмов французького президента де Голля підчас його відвідин у червні цього року у Москві та що на згаданий вище конференції держав Варшавського пакту Косигін діав би саме за устійненою з де Голлем спільною тактикою — відлімувати американську роллю в справах європейського континенту.

1. В останньому часі, як про це звітують на заході, органи безпеки уряду СССР ув'язнюють в тасмичні українських письменників, поетів, критиків та інших літературних діячів, за їхні, нібито, антисовєтські погляди та за те, що вони відмовляються пристосовувати ся до „соціалістичного реалізму" та до генеральної ідеологічної лінії панівної комуністичної партії. Тому, що подробиці арештів і процесів тримають в тасмичні, важко встановити ступінь та засг нових переслідувань культурних діячів, що і проводить тепер Кремль у поневолений Україні.

2. Достовірні джерела вказують на те, що двох українських літераторів і критиків, Івана Світличного і Івана Дзюбу, недавно судили і одного з них заслали на Сибір, нібито за те, що вони „перепачкували" на Захід щоденник та писання українського поета, Василя Симоненка, який помер в 1963 році природною смертю.

3. Цю найновішу нагінку проти українських поетів та письменників зв'язано із скріпленою протинамериканською кампанією. Вона включає атаки на радіопередавання ЗДА в українській мові, на що накинута на з'їзді КП України, ген. секретар КП України Петро Шелест і член ЦК КП України Олександр Корнійчук, як також влючає атаки на ЗДА, Західню Німеччину, Велику Британію і Італію за те, що ці держави, нібито, висилають до СССР українських націоналістів у характері шпигунів.

4. Екзекутива Українського Конгресового Комітету Америки, подаючи до відома всього світу ці диктаторські акти Кремлю, одночасно заявляє, що всецільо підтримує цих українських літераторів в Україні чи деінде, які змагаються за свободу вислову та думки не тільки в Україні, але й у всіх інших країнах, що опинились під невеличким кормигою московсько-комуністичного тоталітаризму й деспотії.

Олекса Грищенко, після закриття своєї виставки, виїхав до Франції

Нью Йорк (Я.П.). — Минулої суботи, 30-го квітня 1966 р., закрито тут у галерії Дейч, в сусідстві Метрополітального Музею, виставку картин Олекси Грищенка, головним чином рисунків, акварель і гвашів з ранніх років його чаргородського і грецького періоду. Мистецтво і дружиною в неділю 1-го травня ц.р. відлетів до Франції, після місячного побуту в Нью Йорку. Побут на цьому славного мистця у цій метрополіт мистецтва увінчався повним успіхом. Його виставку бачило рекордово велике число відвідувачів, між ними багато знавців мистецтва. Про виставку було чимало дуже прихильних відгуків в пресі. Останньо в 8 журналу „Картини на виставі" з травня ц.р. поміщено три в той час виставлені образи, і саме: Портрет молодого мужчини Рембрандта, виставлений в Галерії Кнедлера, Порт Секонзака в Галерії Аккавела і Мошею паші Ахмедо О. Грищенка. В тому самому числі журналу член редакції журналу Т. Мічел помістив дуже прихильну загдуку про О. Грищенку і його виставку, в якій м. ін. пишеться: „Подивітись на його акварель намальовану з безпосередньою свіжістю і з вишуканою тонкістю із ритмічно зарисованими поштаттями, вежами, внутрішніми деталями. Але обриси є сильно сформовані незалежно від їх делікатної тонкості, як н. пр. в Людіні з льюкою, чи в Стамбулі... Це було величя візюнерська зустріч мистця із містом, в незавидний час його особистої долі, але з величними досягненням непорочно сформованої несподіванки й уповаючої елегантії."

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ

АНДРІЙ ДОБРЯНСЬКИЙ ВИСТУПАЄ У ВАШИНГТОНІ І У ФІЛАДЕЛФІЇ
Вашингтон. — У „Національному Театрі" у Вашингтоні виступив у понеделок, 2-го травня в опері „Мадам Батерфляй" наш співак Авдрій Добрянський, який з компанією Нью-Йоркської Метрополітальної Опері відбуває мистецьке турне по Америці. Андрій Добрянський виступить ще в тому самому театрі 7-го травня в ролі Дон Магніфіко в опері Росіні „Сіндерела". З Вашингтону приїде Метрополітальна Опера до Філадельфії і тут в понеделок, 9-го травня Андрій Добрянський співа-

БОГДАН КРАВЦІВ ГОВОРИТИМЕ ПРО ПОЕЗІЮ В УКРАЇНІ

Філадельфія. — Український Літературно-мистецький Клуб у Філадельфії влаштує в суботу, 7-го травня, о год. 7:30 у вечері в залі Дому Української молоді при вулиці Олд Йорк ч. 4949 доповідь ред. Богдана Кравцева на тему „Сьогоднішня поезія в Україні".

Гартфорд, Конн. ПАМ'ЯТІ ШЕВЧЕНКА



Стоять відліва: інж. К. Кляфас — тостмайстер, конгресмен Е. Даддарио, проф. д-р Л. Добрянський, інж. О. Пришляк, голова Відділу УККА, дост. Дж. Кінсела, посадинок Гартфорду, Я. Гук, головний радник УНС, пані Дж. Демпіс, впр. о. дек. Ст. Баладинок, парох української католицької церкви, д-р Ярослав Падох, Гр. Янішевський, перший голова Відділу УККА в Гартфорді.

Гартфорд, Конн. (і. к.) — 20 березня в залі Українського Народного Дому гартфордська громада вшанувала пам'ять Тараса Шевченка. Управу Відділу УККА в Гартфорді, урядуючи Святою Академією для відзначення наших національних свят, старалась по можливості заповнити програму найбільш виступами молоді: Пласту, СУМА і Школи Українознавства. Програму щорічного Свята Шевченка заповнили майже в цілості учні Школи Українознавства під управою дир. Романа Романюшина. Свято відкрив голова Відділу УККА інж. О. Пришляк, а святою доповідь, що була так би мовити аналізом однієї з найкращих поем Шевченка „Великий Лях” — вголосив Богдан Стельмах „Заповіт” — Стеценка, „Реве та стогне” — В. Косенка та „На горіди пастернака” — А. Гнатюшина — виконав шкільний хор під орудою О. Пришляка при фортепіановій супроводі А. Пришляка і Марти Чайковської. Двоєч тріо — учениці 9 кл. — а саме: Марта Чайковська, Наталка Коршеник, і Марта Пришляк, при фортепіановій супроводі Н. Вишневської (уч. 8 кл.) — відспівали три пісні. Думаю, що найкращою нагородою і признанням для них були догортвали оплески. Ірина Швец, уч. 8 кл. продекламувала поему „Розрита Могила”, а Олесь Кузьма, уч. 5 кл. поему „До Основ'янки”. Дуже ефективно була інсценізація першої частини поеми „Великий Лях” — „Три душі”, що її виконали: Христина Кінах, уч. 7 кл. — речитаторка, Оля Борисюк, уч. 9 кл. — перша душа, О. Дутка, уч. 7 кл. — друга душа і Маруся Демкович, уч. 5 кл. — третя душа. За дійсно змілу підготову інсценізації належить повне признання учительці Школи Українознавства п-ні Оксані Кузьмі. Відомий тенор Юрій Ковинько, при фортепіановій супроводі панни Галини Петрончак — відспівав три пісні композиції М. Лисенка. 27 березня відбулась тут одна з найбільш вдалих імпрес останніх років, а саме „Бенкет” з нагоди 25-ліття УККА і 15-ліття Відділу УККА в Гартфорді. Свято відкрив голова Від. УККА інж. О. Пришляк, а маючи таких достойних гостей як проф. Лев Добрянський, гу-

3 життя Наукового Т-ва ім. Шевченка в ЗДА

ДОПОВІДЬ ПРОФ. П. КОВАЛЕВА

Історично-Філософська Секція НТПШ влаштувала 19 березня 1966 р. в Українському Інституті Америки в Нью Йорку — Наукову Конференцію, що її відкрив проф. д-р М. Чубатий. З черги проф. д-р П. Ковалів вголосив доповідь на тему „Нові джерела до історії християнства в Україні”. Своєю доповіддю проф. Ковалів опер на новій праці проф. Чубатого п. н. „Історія християнства на Русі-Україні”, якої перший том на 816 сторін, появився недавно у видавстві Українського Католицького Університету в Римі. Ця праця охоплює не одну якусь церкву, а все християнство від найдавніших часів — перед хрещенням Русі — до половини 14 ст. Перший том цієї праці охоплює дві доби: добу до хрещення Русі і добу Київського християнства.

Проф. Ковалів вказав у своїй доповіді на цілий ряд проблем, порушених у тій книжці. Першою проблемою є легенда про апостола Андрія. Проф. Чубатий заперечує візантійську легенду про походження візантійського престолу від ап. Андрія, вважаючи центром християнського апостолства Рим. Основним тереном праці ап. Андрія він вважає Скитію, нинішню Україну, звідки ап. Андрій, побувавши на київських горах, через варязьке море поїхав до Риму, щоб там дати звіт про свою місіюну працю. Другою важливою проблемою була справа Церковної ієрархії за часів Володимира. Як відомо, існують 3 теорії: візантійська, римська і болгарська. Проф. Чубатий заперечує ці теорії, висувуючи тезу, що за Володимира Великого Церква взагалі не мала митрополіта, бо не було потреби творити митрополію. Він висувує теорію власного церков-

ного проводу. Мовляв, на Україні ще до офіційного хрещення Русі існувало вже архієпископство Тьмутаракані, а на заході — єпископство в Перемишлі. З цих двох областей і почалась християнізація цілої Київської держави. Щойно за Ярослава Мудрого в 1037 р. був призначений патріархом перший митрополит грек Теопемит, а після нього зайняв митрополічий престол такий українець Ларіон. В цей час, саме за 5 місяців до смерті Ярослава Мудрого, стався розкол 1054 р. між Римом і Візантією, причиною якого проф. Чубатий вважає два погляди на основи Христової Церкви. Тут проф. Чубатий висуває третю проблему: засади Візантійського християнства, які він ставить у протилежність засадам Київського християнства, що виявились особливо, коли на київський митрополічий престол був обраний, на Соборі 1147 р., українець Клим Смолятич. Проф. Ковалів вбачає центральним місцем у праці проф. Чубатого — постійне заперечення будь-якої ролі Візантії в історії української Церкви. Головним ідеологом Київського християнства він вважає Ларіона, цілком незалежного від Візантії.

Візантійське християнство, мовляв, не маючи ґрунту в Києві, спрямувало своє вістря на північ — в Новгородські і Суздальсько-Володимирські землі, де знайшло багатий ґрунт для своїх впливів. В наслідок цього і витворилось на цих землях своє християнство, ідеологічно відмінене від Київського, а саме: Суздальське, Новгородське і, нарешті — Московське християнство, включно з цезаропапізмом (імператор — голова Церкви), який панував у Візантії. На цьому ґрунті виникла у автора книги „проблема вселенськості Київського християнства, яке стояло в антагонізмі до Візантійського та до майбутнього Московського християнства, що присвоїло собі місіюний характер нового вибраного народу. В кінці доповіді проф. Ковалів указав на факт у книзі проф. Чубатого, що з одного боку, на Київське християнство почався наступ з боку московського християнства, з метою втягнути під свою орбіту українські та білоруські землі, а з другого боку, почався наступ, під проводом Польщі, латинського християнства на східне християнство. Але ні Москва не накиннула України, Русі своєї християнської духовності, ані Польща — Латинського християнства. Українське християнство й далі зберігало свою ідеологію, закладену ще митрополитом Ларіоном. Проф. Ковалів ствердив у своїй доповіді, що книга проф. Чубатого є великим вкладом в церковну історичну літературу, а порушені в ній проблеми заслуговують на дальші дослідження іншими істориками Церкви. Доповідь викликала живу дискусію серед слухачів Конференції А.Б.

бернатор Дж. Демпіс, д-р Я. Падох, посадинок Гартфорду Дж. Кінсела, конгресмен Е. Даддарио, свято було поставлено на високому рівні не тільки в офіційній частині, але і в мистецькій програмі. Тріо А-моль — Варвінського в інтерпретації п. Марусі Гробельської-Козак скрипка, проф. Юрія Цибрівського — фортепіано і п. Вілліам Д'Амато — чело, було дійсно на високомистецькому рівні. Пані Галина Андрєдіс зарепрезентувала себе гартфордській громаді, як співачка високої класу. Бурхливі та догортвали оплески дали їй цей духовий зв'язок залі зі сценою, який так дуже потрібний та корисний для кожного, хто виступав на сцені. Пані Галина, при фортепіановому супроводі проф. Ю. Цибрівського, відспівала з наддатком шість пісень і кожна була б послухана оплесками, то мабуть мусіла б співати ще других шість. Сподіююсь, що наша мила співачка п-ні Галина завітає ще до нашого Гартфорду.

Батьки! Зв'яжіть замолуду ваших дітей з найстарішою найбільшою й найбагатішою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб забезпечити їм країну, будучи, а нашої громаді у вільному світі нового свідомого члена!

25-ліття Срібного Шлюбу

Олеги й Ізidora Цегельницьких в Торонті, Канада. 19-го лютого 1966 в Торонті відсвяткували 25-річчя свого Срібного Шлюбу — Олена й Ізидор Цегельницькі. На спільному прийнятті було коло 200 осіб, родини й приятелів обох з Канади та із ЗДА, які влаштували для п-ства Цегельницьких несподіваний бенкет в одній з репрезентативних залів Торонта.



Олена й Ізидор Цегельницькі

Цією дорогою складено всім учасникам нашого незабутнього свята, в першу чергу ініціаторам і керівникам бенкету: пані Зеновії Чорній, п-нові Пилип'якові, та п-нові Фризіві нашу найширшу подяку за їхній труд і милу незабутню несподіванку, а нашому пароху о. Городиському за участь та благословення для нас і всіх присутніх. З цієї нагоди складасмо на Українській Католицькій Університет в Римі \$25. (Через Свободу).

без винятку організатори концертів були зворушені до сліз і не знаходили слів для признання. На жаль в умовах подорожі є просто неможливим подати багато прецьких моментів з цих концертів, тому подасмо все стисло лише в загальних означеннях, з тим, щоб громади, до яких Капеля незабаром заїде, належно використали всі можливості і найбільше стали на концерти Капелі чужинських слухачів та використали пошривки кола наших прихильників. Хай всі спроможуть наслідують благородні вчинки наших добродів, про яких ще не маємо повних даних, але як приклад наведемо їх з Дітройту, як п. Ів. Журківського, д-ра Джуля і ряд інших, що закупили десятки квитків для своїх клієнтів і впливових особистостей американського походження і цим зробили неоцінну прислугу для громади і української справи.

Капеля Бандуристів удостоїлась найвищої оцінки

Уже перший концерт Капелі в Торонті публіка відзначила о ваціями, чого вже довгий час не було на концертах, де переважала українська публіка. На всіх дальших концертах слухачі приймали Капелю з немалим захопленням та скрізь заявляли, що цим разом Капеля вив'язалась найкраще за всі рази. Однак найвищої признання й захоплення публіки викликала Капеля в американських університетських залах, де бандуристи не випускали зі сцени, влаштуваючи їм столичні овації. На всіх цих концертах публіка замість виходити з залу, ринула до сцени, щоб потиснути бандуристам рука і висловити свої вочуття надзвичайної насолоди і більше довідатися про українську музику, бандуру тощо. Скрізь і завжди було чути одні й ті ж слова, що це ні одна мистецька група в історії тих міст не була так сприйнята і не принесла слухачам такої насолоди, як бандуристи. Всі

Н. Н.

Група УВАН в Дітройті

(Діяльність в 1965-1966 рр.)

14 лютого 1965 р., інж. Василь Мороз доповідав на тему: „Істота фізичного світу в світлі модерної науки”. Доповідь відчитала п. Ярослав Сена. Після доповіді була жива і цікава дискусія, в якій 7 осіб взяли участь. Заключне слово мав доповідач.

12 серпня 1965 — відбулась нарада Управи Групи. Присутні — д-р Михайло Овчинник, голова, інж. Ярослав Зубаль, секретар і інж. Микола Миколаєв, фін. реф. — Обговорено актуальні справи Групи, а головне справу членства, відзначення 15-ліття Групи і 25-ліття УВАН та фінансові справи.

Виставку „Юкрейн і с н Арте енд Крафтс” в Музеї Міннінгенського Стейтового Університету в Ленсінг, Мінн. zorganizував і успішно перевів проф. М. Овчинник. На університеті 35.000 студентів.

Виставка складалась з експонатів від кількох осіб: картини, вишивки, різьба, кераміка і ін. — Ця виставка мала велике значення, бо на університеті мали впливи неприємні для української справи чинники. А цю виставку відвідали за цілий рік (від червня 1964 до червня 1965) б. 150.000 осіб (під час самої госп. виставки в Ленсінгу б. 50 тисяч осіб). 22 січня 1966 р. доповідь на тему „Загинулі і вигнані види тварин” мав проф.

Теодор Калитовський, в залі Т-ва „Самопоміч”. Секр. Я. Зубаль, що промовив вчором, в короткому слові вказав на те, що на еміграції мало наших людей працює над природничими проблемами, і тому належить признання для особи доповідача, що помію поважного віку, працює в цій важливій ділянці науки. (Попередньо проф. Калитовський мав доповідь на форумі УВАН на тему вірусів).

За загинулих доповідач вважає такі види тварин, що ще в історичних часах перестали існувати; ті, що вигибають мають назву „фосильних” або викопних. Предметом доповіді були: Мандрівний голуб (лат. ектопістес мігранторіос) та бізони та європейський бізон чи зубр (бізон банавус).

Причини вигибаючих тварин: зміна середовища, а з тим отруєнні різні нестачі, як брак відповідної поживи, зміна клімату та зміни, які спричинила своєю діяльністю людина; тут масове винищення тварин для матеріальної користі.

В Півн. Америці начислювали мандрівних голубів на коло 2 бильони на просторі від Атлантику до Скелестих гір. Бізони жили тут у великих стадах. Значну роллю тут ще відіграло масове винищення лісів, що були остосою цих тварин. Найгіршими винищувачами тварин були т. зв. „торговельні мисливці”, що у великих масах доставляли вбиту дичину на ринок збуту.

В Європі вигинув зубр під час воєн і революцій. Все ж потішачим є те, що відповідні товариства охорони тварин роблять старання, щоб відродити ті види тварин, що ще зовсім не загинули. Ці старання дають добрі результати. Доповідь 45 хвилин і ще не була вичерпана, викликала велике зацікавлення серед слухачів. Після доповіді на ставленні питання відповідав і мав заключне слово доповідач.

Балтімор, Мериленд ВЕЧІР ЛЕСІ ХРАПЛИВОЇ

З рамени Союзу Українок відбувся 19 грудня 1965 р. Вечір Лесі Храпливої в Балтіморі, призначений для молоді, дітей і батьків. Відкриваючи цей небуденний в нашому місті вечір, голова СУА мрг. Л. Лемішка привітала відому нашу поетесу й пластову дівку, а група пластової молоді — Юрко Зелінський, Ромко Кострубак, Юрко Вадавів, Ігор Лемішка, Орест Ганас, Лариса Саламаха, Лідія Сушко й Ірка Корж — дуже гарно порецитували ряд уривків з її творів.

Леся Храплива, як добрий педагог і виховник молоді, розпочала свій виступ з розповіді про мишку, яку вона привезла з собою з Нью Йорку і яка була засобом у доповіді про дитячу літературу для дітей на еміграції. Від твору до твору, від автора до автора мандрувала Л. Храплива зі своєю мишкою, чого з захопленням і цікавістю слухала пластова й суміська молодь та її батьки.

В другій частині вечора Л. Храплива говорила про проблеми національного виховання молоді, насвітлюючи їй зупиняючись над різними аспектами цього складного питання, зокрема на чужині. Досить увагу присвятила прелегентка вчорашній справі ОПДЛ. Леся Храплива має за собою вже великий творчий доробок. Почала друкуватись ще в 1938 р. у Львові в журналіку „Хліборобська молодь”. Досі написала понад дві книжки для молоді „Отаман Воля”, „У темряві”, збірку віршів „Іскри”, та десять збірок для дитячого віку, не згадуючи вже про майже сто статей на виховні теми, порозкидані в різних журналах і часописах.

Тепер Леся Храплива вже дванадцятий рік редагує журналик пластового новітства „Готуйся”, недавно почала редагувати журнал „Вогонь Орляної Ради” та входить до складу ширшої редакційної колегії журналу „Пластовий шлях”. В усіх присутніх Вечір залишив симпатичне враження, а його чи не найбільшим позитивом було те, що в ньому спільно брала участь пластова і суміська молодь. Надія Зінкевич (Пресова реф. СУА)

Дізнаюся сумною вісткою з Дружми та Приятелів, що з Воді Божої, 29 квітня 1966 р., о 2-й год. 10 хв. ранку, після довгої і тяжкої хвороби, на 72-му році свого трудового життя, відійшов у Вічність мій Дорогий МУЖ, БАТЬКО І ДІДУСЬ

ПЕТРО ІЛАРІЄВИЧ ДАДАЧКО

Похорон відбувся в суботу, 30-го квітня 1966 р. на Українському Цвинтарі в Бавид Вруку, Н. Дж.

Разом з цим виношу сердечну подяку пан-отцві Українській Православній Церкві Святої Покрови у Сінтоп-1 Миколи Гривачуку, всім Хористам, Дружам та Парамфіям за похоронні відправ. спів, роздачі в мою горю та присутність на Панахидях і в похороні на цвинтарі.

З великим жалем, горем прибито: Дружина — НАДІЯ ДАДАЧКО на Україні; домика — НАДІЯ, зать — ГРИГОРІЙ, вдухи — ВАЛЕРІЙ, ВОЛОДИМИР І ТАЛОЧКА брат — ГРИГОРІЙ з дружиною АНОТІОЮ

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ висловлює глибоке співчуття Родині бл. п. Михайла Чагарина

Який помер у Високоці, Роуд Айленд. Бл. п. Михайло Чагарин був свідомим і зразковим громадянином, який як Платон Национального Дітату УНФонду був нагороджений Ювілейною Відзнакою і Грамотою УККА.

Дар замість квітів на могилу бл. п. Михайла Чагарина в сумі 50.00 доларів зложили Родина: ТЕПЕР І ЧАГАРИН, який щиро джуємо.

В 2-гу ВОЛЧУКУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ бл. п. Михайла Ігору ЗАХАРЧУНА

відправляється ЗАУПОКІНІ СЛУЖБИ БОЖІ П'ЯТНИЦЯ, 6-го ТРАВНЯ 1966 у Fox Chase, Pa. СУБОТА, 7-го ТРАВНЯ 1966 в Церкві св. Томи в Cherry Valley, N.Y. ПОНЕДІЛОК, 30 ТРАВНЯ 1966 в Syracuse, N.Y. РОДИНА

КНИГАРНЯ „СВОВОДА”

принімас замовлення і висилас за попереднім надісланим належності (чек, поштовий переказ) такі книжки: СЛОВНО — Збірник українських письменників у еміграції. Ч. 2. Тверда оправа, сторінок 400 — \$8.50

Д-р Матвій Стахів: УКРАЇНА В ДОВІ ДИРЕКТОРІЇ. Том 5. Директорія і антапта, сторінок 248. 2.50

ПРОСИМО НЕ ЗАБУТИ... 72-ий ВІДДІЛ СОЮЗУ УКРАЇНОК у Нью Йорку пригадує, що Ви запрошені на ВЕСНЯНИЙ РАВТ що відбувається в АМЕРИКАНА ГОТЕЛЬ (Принсес і Рояль Болруме) дня 7-го ТРАВНЯ 1966 р. о год. 7-ий веч. ПРИХОДЬТЕ!

Управа Окружного Комітету Відділів УНСоюзу НЮ ЙОРКУ і ОКОЛИЦІ — відбуде — в понеділок, 9-го травня 1966 року о год. 6.00 веч. в КАНЦЕЛЯРІЇ ГОЛОВИ О. К. АДВ. ІВАНА ФЛИСА ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНУ НАРАДУ УПРАВИ Привітність всіх Членів Окружного Комітету обов'язкова! За Управу Окружного Комітету: Іван ФЛИС, голова Роман С. ГОЛІЯТ, секретар

Драматичний Гурток при Осередку СУМА в Нью Йорку під керівництвом МИРОСЛАВИ ЛАСОВСЬКОЇ ОЛЕКСИ САЦОКА (Перше виконання) ЦАРОХ в неділю, 8 травня 1966 р., год. 5 по пол. в домі ОУВФ 315 1ст 10-та вулиця в Нью Йорку Музичне оформлення ЯРОПОЛК ЛАСОВСЬКИЙ

Українська Мистецька Галерія в Нью Йорку під керівництвом Ольги Сошевицької в залі Літературно-Мистецького Клубу, 149, 2-га Аве. З УВАГИ НА ВИЌЗД ДО ЄВРОПИ ПЕРЕДВАКАЦІЙНИЙ СЕЗОН кінчається 8-го травня 1966 року ОСТАННЯ НАГОДА НАБУТИ КАРТИНИ: в П'ЯТНИЦЮ, 6-го ТРАВНЯ — 6-8 веч. в СУБОТУ, 7-го ТРАВНЯ — 4-7 веч. в НЕДІЛЮ, 8-го ТРАВНЯ — 12-7 веч. Картини — це найкращі дарунки на: ВЕСІЛЛЯ, ГРАДУАЦІЇ, ІМ'ЯНИНИ, УРОДИНИ

ДО УВАГИ ГРОМАДЯНСТВА ШИКАГО й ОКОЛИЦЬ! КОНЦЕРТ НАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ ОПЕРА ГАУЗ WACKER DR. & MADISON STS. П'ятниця, 13 травня, 8 год. 20 хв. веч. Квитки можна набувати в українських книгарнях та кредитівках. ГРОМАДЯНИ М. ШИКАГО й ОКОЛИЦЬ! Пам'ятайте, що Капеля цим разом користується небувалими успіхами. Цю нагоду повинні використати всі наші громадяни, щоб на концерт пришло найбільше американців, які без сумніву стануть нашими прихильниками. Старається всіма засобами заохочувати чужих прийти на концерт Капелі. Закупуйте квитки для своїх прадедаців, ближніх знайомих, впливових особистостей, щоб ширити рядя наших прихильників. Ваш благородний жест окується багатократно.

HELP WANTED MALE

WOODWORKERS ATTENTION UNIVERSAL LABORATORY FURNITURE CO. 1621 STATE STREET, NEW HAVEN, CONN.

Праця HELP WANTED MALE

MEAT BONER Experienced only. Top wages. No seasonal layoffs. Overtime.

COPACO 335 Cottage Grove Rd. Bloctonfield, Conn. 1-242-5521

GUARDS

Over 21 — Full Time 5 Ft. 10" or Over — Citizen Only. Telephone necessary. Steady — English required.

TEL: (212) JU 2-6357

MOLDBAKER or MACHINIST

1-шо і 2-го класні Східна частина Нью Йорку. Ваканції. Мусить говорити по-англ. Телеф. щільні тиждєв.

LABORERS

For outside plant work. Day work only. Exceptional fringe benefits. Excellent oppoty for advancement.

Pipe Protection Service Forest Ave. off Belleville North Arlington, N.J. 201 998-0370

Machinist

ALL AROUND EXP. STEADY. OVERTIME. BENEFITS. Modern Shop. Best Working Conditions. Convenient to Lex. Ave. Sub. & Parkway.

WILCO METAL PRODUCTS

1816 Boston Road, Bronx, N.Y. KI 2-1050

LINOLEUM TILE MECHANICS

Experienced will train. Mechanically inclined individual earn above average living. Paid vacation. Bonus. We will help relocate. Apply

ROCHESTER LINOLEUM & TILE CENTER 483 Joseph Ave., Rochester, NY

WOOD WORKERS

Фабрики і на-пісфаксові. Потрібно знання. Головна справа особисто.

Yankers Plywood Mfg. Co. Bordentown Avenue and Chesapeake Road Old Bridge, N.J.

Automotive

TRUCK MARINE INDUSTRIAL

Metropolitan engine distributor for Gray Marine, Continental and Perkins Gas and Diesel engines is expanding to larger quarters on Route 22, Union.

NEED 6 ADDITIONAL GOOD PEOPLE

ENGINE ASSEMBLER PIN FITTER AND ROD RECONDITIONING CHROME PLATING DEPT. VALVE ASSEMBLY & HEAD DEPARTMENT CRANK SHAFT REBORE DEPT.

Experienced only need apply; over \$8,000 and up to start according to experience. Paid Blue Cross, Blue Shield, Major Medical, pension, insurance, holidays, vacation and birthday.

Call ED McGOVERN at 623-7880

Mack Boring & Parts Co.

266 Halsey Street Newark, N.J.

Advertisement for Trident Savings, featuring a large illustration of a man and woman, and text: 'Ось тут ваша щадниця ФІЛІЯ!!! БЕЗКОНКУРЕНЦІЙНО ВИСОКА ДИВІДЕНДА!'

КОМУНІСТИЧНИЙ П'ЯСТУК — РАКЕТИ



Цьогорічний день 1 травня був відзначений у Москві і радою збройних сил і зброї. На фото: Міжконтинентальні балістичні ракети в переїзді через Красну Площу.

Філадельфія, Па. БЮРО СУСПІЛЬНОЇ СЛУЖБИ

Вже кілька статей появилось в нашій пресі про потребу об'єднання суспільної опіки українських організацій в Америці і потребу її координації.

Тому з підкресленням треба відзначити ініціативу д-ра Богдана Гнатюка, голови філії УКАА у Філадельфії, яка в порозумінні з д-ром Володимиром Галаном, головою ЗУАДК-у — скликає наради громадських організацій у Філадельфії в цілі координації цих важливих справ для успішної праці.

У висліді двох нарад представників організацій, а саме: Відділи УКАА, ЗУАДК-у, Самопоміччя, ОБВУ-а Станції Братства Дивізійників, Союзу Українок Америки, Золотого Хреста, Суспільної Опіки Комбатантів, і Марійської Дружини, виснесено постанову створити постійне Бюро Суспільної Служби у Філадельфії, яке стало вже дійсністю, бо в понеділок 2-го травня в домі ЗУАДК-у при 5020 Олд Йорк, Бюро відкрило свою діяльність під проводом п-ни Олени Лотоцької.

Бюро Суспільної Служби поставило своїм завданням не тільки координацію допомоги тих організацій, які цю працю мали до тепер у своїй програмі, але також активну дію у Філадельфії й околиці для помічі старшим віком, хворим, дітям та молоді, яка опіка потребує.

Праця йде в таких ділянках: 1.) Поради для пенсіона-рів в справах лікарської опіки і допомоги (медікер, вел-феру).

2.) Справа перекладачів під час інтервенції в різних американських інституціях; 3.) Посередництво праці; 4.) Інтервенція й поміч у всіх потребах нашої спільноти в американських умовах; 5.) Організація Добровільної Служби осіб, які не працюють, або які у вільний від праці час могли б дати кілька годин тижнево, чи місячно для відвідин хворих у шпиталях чи дома, або доставників організації, а саме: Відділи УКАА, ЗУАДК-у, Самопоміччя, ОБВУ-а Станції Братства Дивізійників, Союзу Українок Америки, Золотого Хреста, Суспільної Опіки Комбатантів, і Марійської Дружини, виснесено постанову створити постійне Бюро Суспільної Служби у Філадельфії, яке стало вже дійсністю, бо в понеділок 2-го травня в домі ЗУАДК-у при 5020 Олд Йорк, Бюро відкрило свою діяльність під проводом п-ни Олени Лотоцької.

Бюро Суспільної Служби поставило своїм завданням не тільки координацію допомоги тих організацій, які цю працю мали до тепер у своїй програмі, але також активну дію у Філадельфії й околиці для помічі старшим віком, хворим, дітям та молоді, яка опіка потребує.

Праця йде в таких ділянках: 1.) Поради для пенсіона-рів в справах лікарської опіки і допомоги (медікер, вел-феру).

2.) Справа перекладачів під час інтервенції в різних американських інституціях; 3.) Посередництво праці; 4.) Інтервенція й поміч у всіх потребах нашої спільноти в американських умовах; 5.) Організація Добровільної Служби осіб, які не працюють, або які у вільний від праці час могли б дати кілька годин тижнево, чи місячно для відвідин хворих у шпиталях чи дома, або доставників організації, а саме: Відділи УКАА, ЗУАДК-у, Самопоміччя, ОБВУ-а Станції Братства Дивізійників, Союзу Українок Америки, Золотого Хреста, Суспільної Опіки Комбатантів, і Марійської Дружини, виснесено постанову створити постійне Бюро Суспільної Служби у Філадельфії, яке стало вже дійсністю, бо в понеділок 2-го травня в домі ЗУАДК-у при 5020 Олд Йорк, Бюро відкрило свою діяльність під проводом п-ни Олени Лотоцької.

Бюро Суспільної Служби поставило своїм завданням не тільки координацію допомоги тих організацій, які цю працю мали до тепер у своїй програмі, але також активну дію у Філадельфії й околиці для помічі старшим віком, хворим, дітям та молоді, яка опіка потребує.

Праця йде в таких ділянках: 1.) Поради для пенсіона-рів в справах лікарської опіки і допомоги (медікер, вел-феру).

2.) Справа перекладачів під час інтервенції в різних американських інституціях; 3.) Посередництво праці; 4.) Інтервенція й поміч у всіх потребах нашої спільноти в американських умовах; 5.) Організація Добровільної Служби осіб, які не працюють, або які у вільний від праці час могли б дати кілька годин тижнево, чи місячно для відвідин хворих у шпиталях чи дома, або доставників організації, а саме: Відділи УКАА, ЗУАДК-у, Самопоміччя, ОБВУ-а Станції Братства Дивізійників, Союзу Українок Америки, Золотого Хреста, Суспільної Опіки Комбатантів, і Марійської Дружини, виснесено постанову створити постійне Бюро Суспільної Служби у Філадельфії, яке стало вже дійсністю, бо в понеділок 2-го травня в домі ЗУАДК-у при 5020 Олд Йорк, Бюро відкрило свою діяльність під проводом п-ни Олени Лотоцької.

Бюро Суспільної Служби поставило своїм завданням не тільки координацію допомоги тих організацій, які цю працю мали до тепер у своїй програмі, але також активну дію у Філадельфії й околиці для помічі старшим віком, хворим, дітям та молоді, яка опіка потребує.

Праця йде в таких ділянках: 1.) Поради для пенсіона-рів в справах лікарської опіки і допомоги (медікер, вел-феру).

2.) Справа перекладачів під час інтервенції в різних американських інституціях; 3.) Посередництво праці; 4.) Інтервенція й поміч у всіх потребах нашої спільноти в американських умовах; 5.) Організація Добровільної Служби осіб, які не працюють, або які у вільний від праці час могли б дати кілька годин тижнево, чи місячно для відвідин хворих у шпиталях чи дома, або доставників організації, а саме: Відділи УКАА, ЗУАДК-у, Самопоміччя, ОБВУ-а Станції Братства Дивізійників, Союзу Українок Америки, Золотого Хреста, Суспільної Опіки Комбатантів, і Марійської Дружини, виснесено постанову створити постійне Бюро Суспільної Служби у Філадельфії, яке стало вже дійсністю, бо в понеділок 2-го травня в домі ЗУАДК-у при 5020 Олд Йорк, Бюро відкрило свою діяльність під проводом п-ни Олени Лотоцької.

Бюро Суспільної Служби поставило своїм завданням не тільки координацію допомоги тих організацій, які цю працю мали до тепер у своїй програмі, але також активну дію у Філадельфії й околиці для помічі старшим віком, хворим, дітям та молоді, яка опіка потребує.

Праця йде в таких ділянках: 1.) Поради для пенсіона-рів в справах лікарської опіки і допомоги (медікер, вел-феру).

2.) Справа перекладачів під час інтервенції в різних американських інституціях; 3.) Посередництво праці; 4.) Інтервенція й поміч у всіх потребах нашої спільноти в американських умовах; 5.) Організація Добровільної Служби осіб, які не працюють, або які у вільний від праці час могли б дати кілька годин тижнево, чи місячно для відвідин хворих у шпиталях чи дома, або доставників організації, а саме: Відділи УКАА, ЗУАДК-у, Самопоміччя, ОБВУ-а Станції Братства Дивізійників, Союзу Українок Америки, Золотого Хреста, Суспільної Опіки Комбатантів, і Марійської Дружини, виснесено постанову створити постійне Бюро Суспільної Служби у Філадельфії, яке стало вже дійсністю, бо в понеділок 2-го травня в домі ЗУАДК-у при 5020 Олд Йорк, Бюро відкрило свою діяльність під проводом п-ни Олени Лотоцької.

Новина в церковній музиці

„Служба Божа" для мішаного хору Андрія Гнатюшина

Нотне видавництво у Відні „Йозеф Дер" випустило друком українську Службу Божу для мішаного хору композитора Андрія Гнатюшина. Видання музичних творів, особливо ж з обсягу церковної ділянки, це після останньої війни в нас рідка поява — хоч і дуже потрібна, тому цю Службу Божу треба щирим серцем привітати.

Що ж спонукало автора до видання цього твору, і як йому вдалося довершити це діло?

З хвилиною, як появилася грамофонні платівки з Службою Божою, яку наспівав хор церкви св. Варвари у Відні під управою Гнатюшина, а яка розійшлася кількома накладками по широкому світі і знайшла признання від найвищих духовних, світських і музичних авторитетних людей, — багато наших духовних і світських керівників хорів захотіли мати також і ноту до цієї Сл. Божої. А треба знати, що цей твір, — це за малими змінами, переважно обробки і оригінальні композ. ц. і Гнатюшина. Багато разів довелось переписувати партитуру і перенести диригенту до Америки та Канади. Щоб цю працю зареєструвати на зустріч усім церковним диригентам, автор доповнив цю Сл. Божу власними композиціями та обробками галицьких, квівських і старорукійських мелодій, взяв до уваги додатки і зміни деяких пісень з нагоди великих свят та великопосної пори при допомозі добрих і щирих друзів з-за океану, вдалося йому видати цей гарний твір (на 65 сторінках).

Українська церковна влада уділяла авторові своє благословення на видання цього твору.

Гнатюшин, який ціле своє життя проводить церковними і світськими хорами, — добре знає хороше мистецтво. Пому також відомі наші церковні хори в діаспорі, знає, як тяжко приходиться організувати і провадити церковні хори, бо й сам все своє життя організує їх і знає, що на чужині немає такого хорошого співочого матеріалу, як у рідному краю, — dlatego й хорова структура у його Сл. Божій з легка. Музика його прос-

пол. Телефон Гл. 5 -3774. Особисті інтерв'ю з директором бюро О. Лотоцькою в четверги від 10-5 по пол. в суботу 10-1 по пол., або за телефонічним замовленням.

Просимо відвідати Бюро Суспільної Служби у кожній потребі. Адреса — 5020 Олд Йорк вул. дім ЗУАДК-у, телеф. Гл 5 - 3774.

У видавництві „СВОБОДА" ПОВЬЯЛАСЯ ПОВІСТЬ ДЛЯ МОЛОДИ НАГОРОДЖЕНА ПЕРШОЮ ПРІЄМІЄЮ НА ЛІТЕРАТУРНОМУ КОНКУРСІ СФУЖО В Р. 1961

СОФІ ПАРФАНОВИЧ ТАКИЙ ВІН БУВ... (ІСТОРІЯ ОДНОГО ПСА)

Острів 200. Ціна \$3.00 в м'якій обпаві. Це не оповідання про щоденне життя пов. чи, як хтось думає, песика-Іграшки господаря. Тут пес і люда тісно пов'язані і разом творять історію наших днів з війною, долею, долею людей і вірною їх товаришаму пса з усіма трагічними воєнними діями аж до еміграції за океан включно. Авторка написала повість легким стилем та героєм її зробила пса, щоб дати до рук нашої молоді книжку, з якої вона довідатиметься про історію баталії.

Замовлення і належність. Купуйте чику або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКІЗКАМИ слаги на адресу: „СВОБОДА" — Р. О. Box 346, JERSEY CITY, N. J. 07303

ТАРЗАН Ч. 5615. В'язні звільнені!

WITH THE SLAVERMASTER UNCONSCIOUS, THE AP- MAN TOOK THE KEYS AND UNLOCKED HIS CHAINS. ... THEN HE FREED THE OTHERS!

THE MEN'S INTEREST IN THE OAKS AND ARABY THEMSELVES WITH CLUBS. ALL RIGHTS RESERVED. LET'S GO! 8-1 7618

Коли наглядчак невіллячків був несприятливим, мавпюлюд взяв його ключі і звільнився з ланцюгів.

А пізніше звільнив інших!

Люди поламали весла та узброїлися в киї — Гаразд, — командував потихо Тарзан, — ходім!

Піане

Українська Висвітлює Ваше ROMAN PARCEL SERVICE 141 2nd Ave., New York City

НАДАЛІ ПАЧКЕ З ОДЯГОМ і дуже добрі ХАРЧЕВІ, Різно-азартні, холодильні, телевізори, машини до праці і т. д. Урядові години: від 8:30-7 веч. Субота до 6 веч. Неділі: 10-га р. до 3-го по пол.

ПОШУКУЮ ЛЮДЕЙ які цікавляться питаннями чистої релігії, філософії, медицини для обміну думками. 17 років пошуку Праці із зовні та сам в собі („Ціна сам себе" — Сократ). Мало наслідків: широкі плани, інтерес, ідеї, щіль в життєво. Канд. Богосл. та Медичн. Науки. Писати: o. John Samaritan R. D. 2, Box 269 Pleasantville, N.J.

Д-р Маркія Дзерович

Джерзі Ситі, Н. Дж. ЗБОРИ ПЛАСТПРІЯТУ

17 квітня відбулися в Пластовій Домівці Українського Народного Дому в Джерзі Ситі Річні Загальні Збори „Пластпріяту". Предсідником Зборів був інж. Р. Галібей, секретарювала п. Н. Кух.

Про діяльність-та звітувала голова п. І. Благітка, інформуючи присутніх, що Пластпріяту працює над зібранням фондів на будову власного куреня (бараку) на Пластовій Оселі в Іст Четтемі. Управа товариства звертається з проханням до всіх членів і прихильників Пластпріяту фінансовими пожертвами допомогти зреалізувати цей гарний задум.

„Пласт" на Зборах репрезентувала станична п. Н. Сохня. Гостями Зборів були представники комітету будови табору „Вовча Тропа" — інж. Я. Бойдуник і п. Н. Ляницька, які звітували про стан пластової оселі в Іст Четтемі.

Нову управу обрано в такому складі: Ірина Бла-

Потрібні: ПЕКАР ГОСПОДАР (ГЕНДІМЕН) Зголошуватись прошу прямо на „Союзівку". UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE KERNHONKSON, N.Y. 12446 914 626-5641

REAL ESTATE DISPLAY ПРОДАЄТЕ чи КУПЬТЕ? ДОМИ • БІЗНЕСИ • ПЛОЦІ • ФАРМИ TRIDENT REALTY CO. 98 Second Ave. — NEW YORK, N.Y. — Tel.: 477-6400 Дістаємо моргеджі і беремо доми під заряд.

В КНИГАРНІ „СВОБОДИ" МОЖНА НАБУТИ: 1. Кость Павликський: РОКИ НІМЕЦЬКОЇ ОКУПАЦІЇ \$7.00 2. Дюк Гумєна: СКАРГА МАВБУТЬОМУ. 5.00 3. Федір Дудко: МОЯ МОЛОДІСТЬ: Сторінки з автобіографії 1.50 4. John Panchuk: SHEVCHENKO TESTAMENT. Annotated Commentaries 3.00 5. Нестор Король: УКРАЇНСЬКЕ КОЗАЦТВО — РОДОНАЧАЛЬНИК КИШОГО ВІСЬКА МОС-КОВИ-РОСІЇ Ст. 96 + Ілюстрації 2.00 6. Михайло Островерка: БЛИСКИ І ТЕМРЯВИ. 1. ч. у Галицькій волості. 2. ч. Через Київ на Львів. Стор. 208. 3.00 7. Лука Луцьк: ІВАН ФРАНКО. Життя і творчість. 1.50 8. Галпа Черпін: ЦЬМО ЗІ МНОЮ! Репортаж. Стор. 235 3.00 Книжки вислаємо за попереднім надісланням повної належності.

SVOBODA, 83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Woodside 3 род. мур., на-пів відокремлений, 3 вел. апартаменти, 1 1/2, 5 1/2 + 4 кімнати, чудова мейк-ап околища, 1 блок до сабвею. Ціна \$39,000. Flushing 2 род. мур., злучений, 2 вел. 5 кімн. апартаменти, високий підвал, гараж, крок до сабвею. \$37,000. ДМИТРО ГОРБАН FL 9-5400 PENNINGTON AGENCY Українське Підприємство 192-12 Northern Blvd. Flushing, New York

Directors Funeral Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронного Заведення 123 East 7th Street NEW YORK, N. Y. (9) Tel.: GR 5-1487 СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ! PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. ORegon 4-2588

У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА" ПОВЬЯЛАСЯ ПОВІСТЬ ДЛЯ МОЛОДИ НАГОРОДЖЕНА ПЕРШОЮ ПРІЄМІЄЮ НА ЛІТЕРАТУРНОМУ КОНКУРСІ СФУЖО В Р. 1961

СОФІ ПАРФАНОВИЧ ТАКИЙ ВІН БУВ... (ІСТОРІЯ ОДНОГО ПСА)

Острів 200. Ціна \$3.00 в м'якій обпаві. Це не оповідання про щоденне життя пов. чи, як хтось думає, песика-Іграшки господаря. Тут пес і люда тісно пов'язані і разом творять історію наших днів з війною, долею, долею людей і вірною їх товаришаму пса з усіма трагічними воєнними діями аж до еміграції за океан включно. Авторка написала повість легким стилем та героєм її зробила пса, щоб дати до рук нашої молоді книжку, з якої вона довідатиметься про історію баталії.

Замовлення і належність. Купуйте чику або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКІЗКАМИ слаги на адресу: „СВОБОДА" — Р. О. Box 346, JERSEY CITY, N. J. 07303

ТАРЗАН Ч. 5615. В'язні звільнені!

WITH THE SLAVERMASTER UNCONSCIOUS, THE AP- MAN TOOK THE KEYS AND UNLOCKED HIS CHAINS. ... THEN HE FREED THE OTHERS!

THE MEN'S INTEREST IN THE OAKS AND ARABY THEMSELVES WITH CLUBS. ALL RIGHTS RESERVED. LET'S GO! 8-1 7618

Коли наглядчак невіллячків був несприятливим, мавпюлюд взяв його ключі і звільнився з ланцюгів.